

né osvetlení každého akvária. Podporuje proces fotosyntézy.

- Díky použití vhodně vybraných účinných LED diod je lampa velmi ekonomickým zdrojem světla , který poskytuje až 60% úsporu ve srovnání se zářivkami.

Bezpečnostní pokyny:

● Lampa je určena pouze pro použití v místnostech.

- Nepřipojujte lampu k jinému zdroji napájení, než je uvedeno na typovém štítku zařízení.
- Nepoužívejte jiné napájecí adaptéry než ty, které byly původně dodány s lampou.
- Napájecí kabel je neodpojitelný a nesmí být vyměňován. Pokud se kabel poškodí, zařízení se stane nepoužitelným.
- Jakékoli úpravy a opravy zařízení provedené vlastními silami způsobují ztrátu záruky.
- Nezvedejte lampu za napájecí kabel.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pokud je zajištěn řádný dohled nebo školení týkající se bezpečného používání zařízení, aby související rizika byla pochopitelná. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění ani údržbu zařízení bez dozoru.

Montáž:

- Lampu lze připevnit na vnitřní stranu krytu akvária pomocí přiložených pásků a samolepícího držáku.
- Připojte napáječ do síťové zásuvky. Vypínač na napájecím kabelu umožňuje ruční zapnutí lampy.

ÚDRŽBA: čištění a údržba by měly být prováděny s dodržním bezpečnostních pravidel, až po odpojení napájení.
Chraňte zařízení a napájecí adaptér před zalitím. Odpojte napájecí adaptér od napájení. Lampu lze čistit jemným ořtením vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo k namočení lampy a napáječicho adaptéru.
ZÁRUKA: na zakoupené zařízení je poskytována záruka 24 měsíců od data prodeje. Záruka je platná pouze s dokladem o koupi. Záruka se nevztahuje na prvky podléhající přirozenému opotřebení, jakož na poškození v důsledku nesprávného použití. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

HU **Figyelem!**

A lámpa felszerelés és bekapcsolása előtt, a megfelelő használat érdekében, olvassa el a kezelési útmutatót.

A LED fehér fénycsövek jellemzői:

● A nappali fényhez hasonló spektrum miatt a lámpa lehetővé teszi mindenféle akvárium erős, természetes megvilágítását. Segíti a fotoszintézist.
● A megfelelően megválasztott, hatékony LED-ek használatának köszönhetően a lámpa nagyon gazdaságos fényforrás, amely akár 60 %-os megtakarítást is jelent a fénycsövekhez képest.

Biztonsági előírások:

● A lámpa kizárólag beltéri használatra készült.
● Kizárólag a készülék adattábláján feltüntetett áramforráshoz csatlakoztassa a lámpát.
● Ne használjon más tápegységeket, mint amelyeket eredetileg mellékeltek a lámpához.
● A nem levehető hálózati kábel nem cserélhető ki. Ha a kábel megsérül, a berendezés használhatatlanná válik.
● A készülék önállóan elvégzett bárminemű módosítása vagy javítása a garancia elvesztését vonja maga után.
● Ne emelje fel a lámpát a hálózati kábelnél fogva.
● Ezt a berendezést lega-

lább a 8. életévüket betöltött gyermekek, csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezés használatában járatlan és az ismeretivel nem rendelkező személyek is kezelhetik abban az esetben, ha biztosított a berendezés biztonságos használatával kapcsolatos megfelelő felügyelet vagy oktatás és a kezeléssel járó kockázatokat megértették. A berendezés nem játékszer. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják és tarthatják karban a berendezést.

Telepítés:

- A lámpa felerősíthető az akvárium fedelének a belső oldalára a mellékelt rögzítő szalagok és az öntapadó fogantyúk segítségével.
- Csatlakoztassa a tápegységet egy fali aljzathoz. A hálózati kábel kapcsolója lehetővé teszi a lámpa kézi bekapcsolását.

KARBANTARTÁS: a tisztítást és a karbantartást az áramellátás kikapcsolása után, a biztonsági előírások betartásával szabad elvégezni. Védje víz ellen a berendezést és a tápegységet. Áramtalanítsa a tápegységet. A lámpát nedves ruhával óvatosan meg lehet törölnögetni. Vigyázzon, nehogy vizes legyen a lámpa vagy a tápegység.
GARANCIA: a vásárolt készülékre a vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garancia érvényes. A garancia csak a vásárlási bizonylattal. A garancia nem terjed ki a természetes elhasználódásnak kitett alkatrészekre és a nem megfelelő használatból adódó sérülésekre. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevőnek a szerződésnek nem megfelelő áruból eredő jogait.

SK **Upozornenie!**

Pred inštaláciou a uvedením lampy do prevádzky si prečítajte tento návod, aby ste mohli zariadenie správne používať.

Vlastnosti lampy LED Tube White:

● Vďaka svetelnému spektru, ktoré napodobňuje denné svetlo, s lampou môžete získať prírodné osvetlenie v každom akváriu. Podporuje fotosyntézu.
● Vďaka tomu, že na ich výrobu boli použité vhodné a účinné LED diódy, lampy sú veľmi šetrným zdrojom svetla, s ktorým ušetríte do 60% v porovnaní s bežne používanými svietidlami.

Bezpečnostné pokyny:

● Lampa je určená len na použitie v interiéroch.

- Nepripájajte lampu k inému zdroju napájania, ako je uvedené na typovom štítku prístroja.
- Nepoužívajte iné napájacie adaptéry než tie, ktoré sú súčasťou výbavy lampy.
- Neodpojiteľný napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak sa kábel poškodí, prístroj sa stane nepoužiteľným.
- Akékoľvek úpravy a opravy prístroja vykonané vlastnými silami vedú k strate záruky.
- Nezdvíhajte lampu uchopením za napájací kábel.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a porozumeli z toho vyplývajúcim možným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ledaže sú pod príslušným dohľadom.

Montáž:

- Lampu môžete pripievnit na vnútornú stranu akváriového poklopu s pomocou páskov a samolepiaceho držáka dodaných spolu so zariadením.
- Napojte napájací kábel na elektrický sieť. Spínač na kábli umožňuje ručné ovládanie lampy.

ÚDRŽBA: čistenie a údržbu vykonávajte pri dodržaní bezpečnostných pravidiel, po odpojení napájania.
Chraňte prístroj a napájací adaptér proti zaplaveniu. Odpojte napájací adaptér od zdroja napájania. Lampu je možné čistiť jemným

utieraním vlhkou handričkou.
Dávajte pozor, aby sa lampa a napájací adaptér nezamočili.
ZÁRUKA: týmto sa poskytuje záruka na kúpené zariadenie v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka je platná iba s potvrdením o kúpe. Záruka sa nevztahuje na prvky podliehajúce prirodzenému opotrebeniu ani na poškodenia v dôsledku nesprávnej prevádzky. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho z titulu rozporu tovaru so zmlouvou.

LT **Dėmesio!**

Prieš įrengiant ir jungiant lempa būtina susipažinti su šia instrukcija, kad prietaisas būtų tinkamai naudojamas.

Lempų „LED Tube White“ ypatybės:

● Dėl spektro, panašaus į dienos šviesą, lempa leidžia stipriai, natūraliai apšviesti kiekvieną akvariumą. Skatina fotosintezės procesą.
● Dėl tinkamai parinktu, veiksmingų LED diodų lempa yra labai ekonomiškai šviesos šaltinis, kuris padeda sutaupyti iki 60 proc., palyginti su fluorescencinėmis lempomis.

Saugos instrukcija:

● Lempa skirta naudoti tik patalpų viduje.
● Nejungti lempos į kitą maitinimo šaltinį, išskyrus nurodytą prietaiso vardinęjį lentelėję.
● Nenaudoti kitų kroviklių, išskyrus originalius, kurie pateikiami su lempa.
● Maitinimo laidas nekeičiamas. Pažeidus laidą, prietaisas netinkamas naudoti.
● Netenkama garantijos dėl bet kokių prietaiso pakeitimų ir taisymų savo nuožūra.
● Nekelti lempos raėmus už maitinimo laidu.
● Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir žmonės su silpnesnėmis fizinėmis, protinėmis galimybėmis bei žmonės, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama tinkama priežiūra ar apmokoma, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų suprantami. Vaikai neturėtų žaisti įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ir priežiūros darbų.

Diegimas:

- Lempą galima tvirtinti prie akvariumo dangčio vidinės pusės, naudojant pridėdamas apkaabas ir lipnųj laikiklį.
- Kroviklį įjungti į tinklo lizdą. Maitinimo laidu jungiklis leidžia jungti lempa rankomis.

PRIEŽIŪRA: valymo ir priežiūros darbus atlikti laikintis saugos reikalavimų ir išjungus iš maitinimo. Saugoti prietaisą ir kroviklį nuo užliejimo. Išjungti kroviklį iš srovės. Lempa galima valyti švelniai nušuostant drėgnu skudurėliu. Atsargiai, nesudrekininti lempos ir kroviklio.
GARANTIJA: įsigytam prietaisui suteikiama 24 mėnesių nuo pardavimo datos garantija. Garantija galioja tik pateikus pirkinio dokumentą. Garantija netaikoma elementams, kurie natūraliai nusidėvi, ir sugadinimams dėl netinkamo naudojimo. Garantija nepanaikina, neapribažo ir nesustabdo pirkejo teisių, kylančių dėl prekęs neatitikimo sutarčiai.

UA **Увага!**

Перш ніж встановлювати та вмикати лампу, будь ласка, прочитайте цю інструкцію для правильного використання.

Характеристики світлодіодних ламп LED Tube White:

● Завдяки світлу, наближеному за спектром до денного, лампа забезпечує яскраве природне освітлення будь-якого акваріума. Підтримує процес фотосинтезу.
● Завдяки використанню правильно підібраних світлодіодів високої продуктивності лампа є надзвичайно економним джерелом освітлення, що забезпечує до 60% економії у порівнянні з люмінесцентними лампами.

Інструкція з техніки безпеки:

● Лампа призначена лише для внутрішнього використання.

- Не під'єд-

нуйте лампу до джерела живлення, відмінного від зазначеного на заводській таблиці пристрою.

- Не використовуйте будь-які інші адаптери живлення, крім тих, що входять до комплекту лампи.
- Незнімний шнур живлення не підлягає заміні. Якщо шнур пошкоджено, пристрій стає непридатним.
- Будь-які модифікації та ремонт пристрою, зроблені самостійно, призводять до втрати гарантії.
- Не піднімайте лампу, тримаючи за шнур живлення.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань того, як поводитися з пристроєм, за умови, що користування відбудуватиметься під наглядом, було проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, і якщо їм відомі пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні проводити чищення та технічне обслуговування пристрою.

Встановлення:

- Лампу можна прикріпити до внутрішньої сторони кришки акваріума за допомогою стяжок і самоклеючого кріплення, що входить у комплект.
- Вставте вилку в розетку електроживлення. Перемикач на шнурі живлення дозволяє вмикати лампу вручну.

ДОГЛЯД: очищення та технічне обслуговування повинні виконуватися з дотриманням правил техніки безпеки після від'єднання від джерела живлення. Захищайте пристрій і блок живлення від затоплення. Від'єдняйте адаптер від джерела живлення. Лампу можна почистити, обережно протерши її вологою ганчіркою. Будьте обережні, щоб не намочити лампу та блок живлення.
ГАРАНТІЯ: на придбаний пристрій надається 24-місячна гарантія, термін дії якої починається з дати продажу. Гарантія діє лише з документом, що підтверджує покупку. Гарантія не поширюється на деталі, що зазнають природного зносу, а також пошкоджені в результаті неправильного використання. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що виникають із невідповідності товару договору.

GR **Σημείωση!**

Πριν εγκαταστήσετε και ενεργοποιήσετε τον λαμπτήρα, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο για να είστε σε θέση να τον χρησιμοποιήσετε σωστά.

Χαρακτηριστικά των λαμπτήρων LED Tube White:

● Χάρη στο φάσμα του που μοιάζει με το φως της ημέρας, ο λαμπτήρας φωτίζει κάθε ενυδρείο με ένα ισχυρό, φυσικό φως. Διεγείρει τη διαδικασία της φωτοσύνθεσης.
● Χάρη στη χρήση προσεκτικά επιλεγμένων, αποδοτικών LED, ο λαμπτήρας είναι μια πολύ οικονομική πηγή φωτός που παρέχει έως και 60% εξοικονόμηση σε σύγκριση με τους λαμπτήρες φθορισμού.

Οδηγίες ασφαλείας:

● Ο λαμπτήρας προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.
● Μη συνδέετε το λαμπτήρα σε τροφοδοτικό διαφορετικό από αυτό που αναφέρεται στην πινακίδα με τα ονομαστικά στοιχεία της συσκευής.
● Χρησιμοποιήστε μόνο τροφοδοτικά που παρέχονται με το λαμπτήρα.
● Το μη-αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, ο εξοπλισμός καθίσταται άχρηστος.
● Τυχόν τροποποιήσεις και επισκευές της συσκευής που πραγματοποιείτε μόνοι σας θα έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγ-

γύησης.

- Μη σηκώνετε το λαμπτήρα κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Ο παρόν εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επαρκής επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να καθίσταται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού από παιδιά δίχως επίβλεψη.

Εγκατάσταση:

- Ο λαμπτήρας μπορεί να συνδεθεί στο εσωτερικό του καλώδιματος σε ενυδρείου με χρήση των περιτυλιγμάτων και της αυτοκόλλητης βάσης (που περιλαμβάνονται).
- Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα. Ο διακόπτης στο καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπει τη χειροκίνητη ενεργοποίηση του λαμπτήρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις κανόνες ασφαλείας, μετά την αποσύνδεση του τροφοδοτικού. Μην αφιρσετε τη συσκευή ούτε το τροφοδοτικό να πλημμυρίσουν. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το ρεύμα. Για να καθαρίσετε το λαμπτήρα, σκουπίστε τον απαλά με ένα υγρό πανί. Προσέξτε να μην βραχεί ο λαμπτήρας και το τροφοδοτικό.
ΕΓΓΥΗΣΗ: παρέχεται 24μηνη εγγύηση για την αγοράσείσα συσκευή από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει στοιχεία που υπόκεινται σε φυσική φθορά και ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση. Η εγγύηση δεν αποκλείει, περιορίζει ή αναστέλλει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από τη μη-συμμόρφωση του προϊόντος με την σύμβαση.

RU **Внимание!**

Прежде чем устанавливать и включать лампу, пожалуйста, прочитайте данную инструкцию для правильного использования.

Характеристики светодиодных ламп LED Tube White:

● Благодаря свету, близкому по спектру к дневному, лампа обеспечивает яркое естественное освещение любого аквариума. Поддерживает процесс фотосинтеза.
● Благодаря применению тщательно подобранных светодиодов высокой производительности лампа является очень экономным источником света, обеспечивающим до 60% экономии по сравнению с люминесцентными лампами.

Инструкция по технике безопасности:

● Лампа предназначена только для внутреннего использования.

- Не подключайте лампу к источнику питания, отличного от указанного на заводской табличке устройства.
- Не используйте другие адаптеры питания, кроме тех, которые входят в комплект лампы.
- Несъемный шнур питания не подлежит замене. Если шнур поврежден, устройство становится непригодным.
- Любые модификации и ремонт устройства, сделанные самостоятельно, приведят к потере гарантии.
- Не поднимайте лампу, держа за шнур питания.
- Этим устройством могут пользоваться дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, как и люди, не имеющие опыта и знаний того, как обращаться с устройством, при условии, что пользование будет происходить под наблюдением, было проведен инструктаж по безопасному

использованию устройства, и если им известны повязкам связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны проводить чистку и техническое обслуживание устройства.

Установка:

- Лампу можно прикрепить к внутренней стороне крышки аквариума при помощи поставляемых в комплекте стяжек и самоклеющегося крепления.
- Вставьте вилку в розетку электропитания. Переключатель на шнуре питания позволяет включать лампу вручную.

УХОД: очистка и техническое обслуживание должны выполняться с соблюдением правил техники безопасности после отключения от источника питания. Защищайте устройство и блок питания от затопления. Отсоедините адаптер от источника питания. Лампу можно почистить, осторожно протерев ее влажной тряпкой. Будьте осторожны, чтобы не намочить лампу и блок питания.
ГАРАНТИЯ: на придбаний пристрій надається 24-місячна гарантія, термін дії якої починається з дати продажу. Гарантія діє лише з документом, що підтверджує покупку. Гарантія не поширюється на деталі, що зазнають природного зносу, а також пошкоджені в результаті неправильного використання. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав покупця, що виникають із невідповідності товару договору.

Model	Watt	Lamp length (cm)	Aquarium length (cm)	Lumens	LED (Type 5730)
LTW4	4	35	40 – 50	600	12
LTW6	6	52	60 – 70	1000	20
LTW8	8	72	70 – 80	1300	26

happet	HAPPET Sp. z o.o. Kotowo 42, 60-009 Poznań, Poland www.happet.eu
AquaLED TUBE	
white	

EN **Note!**

Before installing and activating the lamp, please read this manual in order to use the device correctly.

Features of LED Tube White lamps:

● The lamp, thanks to its daylight-like spectrum, allows for strong, natural lighting in any aquarium. It supports the photosynthesis process.
● Thanks to the use of carefully selected, efficient LEDs, the lamp is a very cost-effective source of light providing up to 60% savings as compared to fluorescent lamps.

Safety instructions:

● The lamp is for indoor use only.

- Do not connect the lamp to a power supply other than that indicated on the unit's nameplate.
- Do not use power adapt-ers other than those originally supplied with the unit.
- The non-replaceable power cord cannot be replaced. If the cord becomes damaged, the equipment becomes unusable.
- Any modification or repair of the equipment done on your own will void the warranty.
- Do not lift the lamp while holding it by the power cord.

● This equipment may be used by children at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment if adequate supervision or instruction is provided on the use of the equipment in a safe manner so that the hazards involved are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not perform cleaning or maintenance on the equipment.

Installation:

- The lamp can be attached to the inside of the aquarium cover using the supplied cable ties and adhesive holder.
- Plug the power supply unit into the mains socket. A switch on the power cord allows for manual switching of the lamp.

MAINTENANCE: cleaning and maintenance should be carried out with safety precautions, after disconnecting the power supply. Protect the unit and power supply from flooding. Disconnect the power supply. The lamp can be cleaned by gently wiping with a damp cloth. Be careful not to get the lamp and power adapter wet.
WARRANTY: 24 months guarantee for the purchased unit from the date of sale. The warranty is valid only with proof of purchase. The warranty does not cover components subject to natural wear and tear or damage resulting from improper use. The guarantee shall not exclude, limit or suspend the purchaser's rights arising from the non-conformity of the goods with the contract.

PL Uwaga!

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem lampy należy zapoznać się z niniejszą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania urządzenia.

Cechy lamp LED Tube Color:

● Lampa dzięki widmu zbliżonego do światła dziennego pozwala uzyskać mocne, naturalne oświetlenie każdego akwarium. Wspomaga proces fotosyntezy. ● Dzięki wykorzystaniu odpowiednio dobranych, wydajnych diod LED, lampa jest bardzo ekonomicznym źródłem światła zapewniającym do 60% procent oszczędności w porównaniu do świetlówek.

Instrukcja bezpieczeństwa:

● Lampa przeznaczona do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń. ● Nie podłączać lampy do zasilania innego niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia. ● Nie stosować zasilaczy innych niż oryginalnie dostarczonych z lampą. ● Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny. ● Wszelkie modyfikacje i naprawy urządzenia wykonane na własną rękę skutkują utratą gwarancji. ● Nie należy podnosić lampy trzymając ją za przewód zasilający. ● Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie odpowiedni nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Instalacja:

- Lampę można przymocować do wewnętrznej strony pokrywy akwariowej używając załączonych opasek i uchwyty samoprzylepnego.
- Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego. Wylłącznik na przewodzie zasilającym umożliwia ręczne zaiłączenie lampy.

KONSERWACJA: czyszczenia i konserwacji należy doko-

nywać z zachowaniem zasad bezpieczeństwa, po odłączeniu zasilania. Chronić urządzenie i zasilacz przed zalaniem. Odłączyć zasilacz od prądu. Lampę można czyścić poprzez delikatne przetarcie wilgotną ściereczką. Uważaj, by nie zamoczyć lampy i zasilacza.
GWARANCJA: udziela się 24 miesięcznej gwarancji na zakupione urządzenie od daty sprzedaży. Gwarancja ważna jest jedynie z dowodem zakupu. Gwarancji nie podlegają elementy ulegające naturalnemu zużyciu oraz uszkodzenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

DE Achtung!

Bevor Sie die Lampe installieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Handbuch, um das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden.

Eigenschaften von LED Tube White Lampen:

● Mit ihrem tageslichtähnlichen Spektrum bietet die Lampe eine kraftvolle, natürliche Beleuchtung für jedes Aquarium. Es unterstützt den Prozess der Photosynthese. ● Dank der Verwendung sorgfältig ausgewählter, effizienter LEDs ist die Leuchte eine sehr kostengünstige Lichtquelle, die im Vergleich zu Leuchtstofflampen bis zu 60 % Einsparungen ermöglicht.

Sicherheitshinweise:

● Die Lampe ist nur für den Innenbereich geeignet. ● Schließen Sie die Lampe nicht an eine andere als die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannungsversorgung an. ● Verwenden Sie keine anderen als die ursprünglich mit dem Gerät gelieferten Netzadapter. ● Das nicht austauschbare Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt wird, wird das Gerät unbrauchbar. ● Jegliche Veränderung oder Reparatur des Geräts, die Sie selbst vornehmen, führt zum Erlöschen der Garantie. ● Heben Sie die Lampe nicht an, während Sie sie am Netzkabel halten. ● Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerter körperlicher und geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen, die unerfahren und nicht mit dem Gerät vertraut sind, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit den Geräten spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.

Installation:

- Die Lampe kann mit den mitgelieferten Kabelbindern und der Klebehalterung an der Innenseite der Aquarienabdeckung befestigt werden.
- Stecken Sie das Steckernetzteil in die Netzsteckdose. Über einen Schalter am Netzkabel können Sie die Lampe manuell einschalten.

WARTUNG: reinigung und Wartung sollten mit Sicherheitsvorkehrungen und nach Unterbrechung der Stromversorgung durchgeführt werden. Schützen Sie das Gerät und die Spannungsversorgung vor Überflutung. Trennen Sie die Spannungsversorgung. Die Leuchte kann durch vorsichtiges Abwischen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass die Lampe und der Netzadapter nicht nass werden.
GARANTIE: Für das gekaufte Gerät wird eine Garantie von 24 Monaten ab Verkaufsdatum gewährt. Die Garantie ist nur mit einem Kaufnachweis gültig. Die Garantie erstreckt sich nicht auf natürliche Verschleißteile und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Durch die Garantie werden die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag ergeben, nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgeschlossen.

FR Attention!

Avant d'installer et de démarrer la lampe, veuillez lire ce manuel afin d'utiliser l'appareil correctement.

Caractéristiques des lampes LED Tube blanc :

● Avec son spectre semblable à celui de la lumière du jour, la lampe fournit un éclairage puissant et naturel pour tout aquarium. Il favorise le processus de photosynthèse. ● Grâce à l'utilisation de LED efficaces et soigneusement sélectionnées, la lampe est une source de lumière très rentable qui permet de réaliser jusqu'à 60 % d'économies par rapport aux lampes fluorescentes.

Instructions de sécurité:

● La lampe est destinée à un usage intérieur uniquement. ● Ne branchez pas la lampe sur une alimentation autre que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. ● N'utilisez pas d'adaptateurs électriques autres que ceux fournis à l'origine avec l'appareil. ● Le cordon d'alimentation non remplaçable ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil devient inutilisable. ● Toute modification ou réparation de l'équipement effectuée par vos soins annule la garantie. ● Ne soulevez pas la lampe en la tenant par le cordon d'alimentation. ● Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont diminuées, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'équipement, si une supervision ou des instructions appropriées sont fournies sur l'utilisation de l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques encourus soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'équipement.

Installation:

- La lampe peut être fixée à l'intérieur du couvercle de l'aquarium à l'aide des attaches et du support adhésif fournis.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant. Un interrupteur situé sur le cordon d'alimentation vous permet d'allumer manuellement la lampe.

MAINTENANCE: le nettoyage et la maintenance doivent être effectués avec des précautions de sécurité, après avoir débranché l'alimentation électrique. Protégez l'unité et l'alimentation électrique contre les inondations. Débranchez l'alimentation électrique. La lampe peut être nettoyée en l'essuyant doucement avec un chiffon humide. *Veillez à ne pas mouiller la lampe et l'adaptateur électrique.*
GARANTIE: une garantie de 24 mois est fournie pour l'unité achetée à partir de la date de vente. La garantie n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure naturelle et les dommages résultant d'une utilisation inappropriée. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité des biens au contrat.

ES ¡Atención!

Antes de instalar y encender la lámpara lea el presente manual de instrucciones para utilizar el aparato de manera correcta.

Características de las lámparas LED Tube White:

● Gracias a su espectro similar a la luz del día, la lámpara proporcionará una iluminación potente y natural a cualquier acuario. Favorece el proceso de fotosíntesis. ● Gracias al uso de diodos LED eficientes y cuidadosamente seleccionados, la lámpara constituye una fuente de luz altamente económica que garantiza hasta un 60% de ahorro frente a las lámparas fluorescentes.

Instrucciones de seguridad:

● La lámpara está destinada para su uso solamente en el interior de locales. ● No conectar la lámpara a una fuente de alimentación distinta que aquella indicada en la placa nominal del aparato. ● No utilizar adaptadores eléctricos distintos que los suministrados originalmente con la lámpara. ● El cable de alimentación no desconectable no se puede cambiar. Si el cable queda dañado, el aparato queda inservible. ● Cualquier modificación y reparación del aparato realizada a cuenta propia tendrá como consecuencia la pérdida de la garantía. ● No levantar la lámpara sujetándola por el cable de alimentación. ● El aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por las personas con capacidades físicas y mentales reducidas, así como las personas sin experiencia y conocimiento del equipo, siempre y cuando se les garantice una supervisión o instrucción adecuada acerca del uso seguro del equipo, de modo que entiendan los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza ni mantenimiento del equipo sin supervisión.

Instalación:

- Puede fijar la lámpara en el interior de la tapa del acuario por medio de las bridas y el soporte autoadhesivo incluidos.
- Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente. El interruptor en el cable de alimentación permite encender la lámpara manualmente.

MANTENIMIENTO: la limpieza y el mantenimiento deben llevarse a cabo respetando las reglas de seguridad, con la alimentación desconectada. Proteja el aparato y su adaptador contra la inundación. Desconecte el adaptador de la energía eléctrica. Limpie la lámpara, frotándola delicadamente con un trapo húmedo. Tenga cuidado para no mojar la lámpara ni su adaptador.
GARANTÍA: el dispositivo tiene una garantía de 24 meses a contar desde la fecha de compra. La garantía sólo será válida con el comprobante de compra. La garantía no cubre las piezas sujetas a desgaste natural ni daños derivados de un uso inconforme. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador derivados de la inconformidad del producto con el contrato.

IT Attenzione!

Prima di installare e mettere in funzione la lampada, leggere questo manuale per poter utilizzzare correttamente l'apparecchio.

Caratteristiche delle lampade LED Tube White:

● Grazie al suo spettro simile alla luce del giorno, la lampada fornisce un'illuminazione forte e naturale di qualsiasi acuario. Supporta il processo di fotosintesi. ● Grazie all'uso di LED efficienti e opportunamente selezionati, la lampada è una fonte di luce molto economica che offre fino al 60% di risparmio rispetto alle lampade fluorescenti.

Regole di sicurezza:

● La lámpara está destinada para su uso solamente en el interior de locales. ● No conectar la lámpara a una fuente de alimentación distinta que aquella indicada en la placa nominal del aparato. ● No utilizar adaptadores eléctricos distintos que los suministrados originalmente con la lámpara. ● El cable de alimentación no desconectable no se puede cambiar. Si el cable queda dañado, el aparato queda inservible. ● Cualquier modificación y reparación del aparato realizada a cuenta propia tendrá como consecuencia la pérdida de la garantía. ● No levantar la lám-

ara sujetándola por el cable de alimentación. ● El aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y por las personas con capacidades físicas y mentales reducidas, así como las personas sin experiencia y conocimiento del equipo, siempre y cuando se les garantice una supervisión o instrucción adecuada acerca del uso seguro del equipo, de modo que entiendan los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar la limpieza ni mantenimiento del equipo sin supervisión.

Instalación:

- Puede fijar la lámpara en el interior de la tapa del acuario por medio de las bridas y el soporte autoadhesivo incluidos.
- Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente. El interruptor en el cable de alimentación permite encender la lámpara manualmente.

MANTENIMIENTO: la limpieza y el mantenimiento deben llevarse a cabo respetando las reglas de seguridad, con la alimentación desconectada. Proteja el aparato y su adaptador contra la inundación. Desconecte el adaptador de la energía eléctrica. Limpie la lámpara, frotándola delicadamente con un trapo húmedo. Tenga cuidado para no mojar la lámpara ni su adaptador.
GARANTÍA: el dispositivo tiene una garantía de 24 meses a contar desde la fecha de compra. La garantía sólo será válida con el comprobante de compra. La garantía no cubre las piezas sujetas a desgaste natural ni daños derivados de un uso inconforme. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del comprador derivados de la inconformidad del producto con el contrato.

PT Cuidado!

Antes de instalar e ligar a lâmpada, leia este manual para poder utilizar o dispositivo corretamente.

Características das lâmpadas LED Tube White:

● A lâmpada, graças ao seu espectro semelhante ao da luz do dia, permite obter uma iluminação forte e natural de qualquer aquário. Suporta o processo de fotossíntese. ● Graças ao uso de LEDs eficientes e devidamente selecionados, a lâmpada é uma fonte de luz muito econômica, proporcionando até 60% de economia em comparação com as lâmpadas fluorescentes.

Instruções de segurança:

● Lâmpada concebida apenas para uso interior. ● Não ligue a lâmpada a uma fonte de alimentação diferente da indicada na placa de identificação do dispositivo. ● Não utilize fontes de alimentação diferentes daquelas originalmente fornecidas com a lâmpada. ● O cabo de alimentação não é removível e não pode ser substituído. Se o cabo for danificado, o equipamento torna-se inútil. ● Qualquer modificação ou reparação do dispositivo feita por si mesmo anulará a garantia. ● Não levante a lâmpada segurando o cabo de alimentação. ● Este equipamento pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e sem experiência e conhecimento do equipamento, se for fornecida supervisão ou instruções adequadas sobre como utilizar o equipamento de forma segura para que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não podem brincar com o equipamento. Crianças desacompanhadas não devem fazer a limpeza e manutenção do equipamento.

Instalação:

- A lâmpada pode ser fixada no interior da tampa do aquário usando as fitas e o suporte adesivo incluidos.

- Conectar o dispositivo de alimentação à tomada de parede. O interruptor no cabo de alimentação permite que a lâmpada seja ligada manualmente.

MANUTENÇÃO: a limpeza e manutenção devem ser realizadas de forma segura após desligar a fonte de alimentação. Proteja o dispositivo e a fonte de alimentação contra inundações. Desligue a fonte de alimentação. A lâmpada pode ser limpa limpada suavemente com um pano húmido. Tenha cuidado para não molhar a lâmpada e a fonte de alimentação.
GARANTIA: uma garantia de 24 meses é fornecida para o dispositivo comprado a partir da data da venda. A garantia só é válida com prova de compra. A garantia não cobre elementos sujeitos a desgaste natural ou danos resultantes do uso indevido. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes de não-conformidade do produto com o contrato.

RO Atentie!

Înainte de a instala și porni lampa, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare pentru a o utiliza corect.

Caracteristicile lâmpilor LED Tube White:

● Lampa, datorită spectrului său similar cu lumina zilei, vă permite să obțineți o iluminare puternică și naturală a oricărui acvariu. Aceasta susține procesul de fotosinteză. ● Datorită utilizării unor diode LED eficiente selectate corespunzător, lampa este o sursă de lumină foarte eficientă energetic, care oferă economii de până la 60% în comparație cu lămpile fluorescente.

Instrucțiuni de siguranță:

● Lampa este destinată utilizării doar în interior. ● Nu conectați lampa la o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe plăcuța cu date tehnice a dispozitivului. ● Nu utilizați alte surse de alimenta-re decât cele furnizate inițial cu lampa. ● Cablul de alimentare care nu este detașabil nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, aparatul devine inutil. ● Orice modificări și reparații ale dispozitivului făcute pe cont propriu vor duce la pierderea garanției. ● Nu ridicați lampa ținând-o de cablul de alimentare. ● Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.

Instalarea:

- Lampa poate fi fixată în interiorul capacului acvariului cu ajutorul benzilor și a suportului adeziv incluse.
- Conectați adaptorul AC la o priză electrică. Comutatorul de pe cablul de alimentare permite pornirea manuală a lămpii.

ÎNȚREȚINEREA: curățarea și întreținerea trebuie efectuate respectând regulile de siguranță, după deconectarea alimentării cu curent electric. Protejați dispozitivul și sursa de alimentare împotriva inundațiilor. Deconectați sursa de alimentare de la priza electrică. Lampa poate fi curățată ștergând-o ușor cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu udați lampa și adaptorul de alimentare.
GARANȚIE: se oferă o garanție de 24 de luni pentru dispozitivul achiziționat de la data vânzării. Garanția este valabilă numai cu dovada achiziției. Garanția nu acoperă elementele supuse uzurii naturale și daunele aparute ca urmare a utilizării necorespunzătoare. Garanția nu exclude, nu limitează și nu anulează drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.

CZ Upozornění!

Před instalací a spuštěním lampy si prosím přečtěte tento návod, abyste ji mohli správně používat.

Vlastnosti lamp LED Tube White:

● Díky spektru podobnému dennímu světlu umožňuje lampa silné a přiroze-